

K. SOCIALSTYRELSEN

BYRÅN FÖR UTLÄNNINGSÄRENDEN

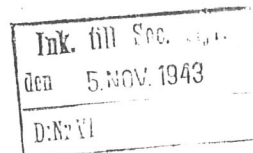
BIRGER JARLS TORG 5, STOCKHOLM 2

Växel: 23 48 10

Mottagn. o. tel-tid kl. 10—13

Ifylles i två exemplar. — In zwei Exemplaren abzugeben.
— To be completed in duplicate. — A remplir en double.

Beakta anvisningarna! — Vorschriften beachten! —
Read the instructions carefully. — Observez les indications s. v. p.



Till Kungl. Socialstyrelsen

ANSÖKAN — Gesuch — Application — Demande.

1. Uppehållstillstånd — Aufenthaltsgenehmigung — Permission to sojourn — Permis de séjour
Arbetsstillstånd — Arbeitsgenehmigung — Permission to take up employment — Permis de travail
Uppehållsvisering — Aufenthaltsvisum — Visa for sojourn — Visa de séjour
Arbetsvisering — Arbeitsvisum — Visa for employment — Visa de travail

för
(für, for, pour)

2. Tillnamn Joffe Fullst. förnamn Samuel
Familiennamn — Surnamn — Nom de famille Sämtliche Vornamen — Christian names in full — Tous les prénoms.

3. Född den 11/10 i 1924 i (ort) Köbenhavn
Geboren am — Born on the — Né le Ort — Place — Lieu
Danmark (land)
Staat — Country — Pays

4. Nationalitet: Dansk
Staatsangehörigkeit — Nationality — Nationalité
Religion: Mosaisk

5. Yrke (titel): Handelskarling
Beruf (Titel) — Profession (title) — Profession (titre)

6. Gift? Nej
Verheiratet? — Married? — Marié?

Vistats i Sverige sedan den 9/10 i 1943
Eingereist in Schweden am
Arrived in Sweden the
Sejourné en Suède depuis le

8. Tidigare vistats i Sverige } Gummerys
Früherer Aufenthalt in Schweden }
Previous sojourns in Sweden } 1-2 juli 1939
Séjour antérieur en Suède }

9. Nuvarande vistelseort (fullst. adress) } Kobenhavn Per Jonsson, Møntebuisen
Jetziger Aufenthaltsort (vollständige Adresse) }
Present place of residence (complete address) } Strandvadsvej, Børby
Lieu de séjour actuel (adresse complète) }

10. Vistelseort framdeles i Sverige: Göteborg
Künftiger Aufenthaltsort in Schweden — Intended place of sojourn in Sweden — Lieu de séjour futur en Suède

11. Passet giltigt till den 1 1943
Der Pass ist gültig bis zum
The validity of the passport expires the
La validité du passeport expire le

12. Passet bilägges i }
Pass beifügt in }
Passport enclosed in }
Passeport joint en }
Original el. avskrift? — Original oder
Abschrift? — Original or copy? —
Original ou copie?

13. Tillståndet, tecknat i passet, avhämtas hos (namn, adress) }
Die Genehmigung, im Pass eingetragen, wird abgeholt bei (Name, Adresse) }
The permit, inserted in the passport, is to be fetched at (name, address) }
Le permis, apposé sur le passeport, à retirer auprès de (nom, adresse) }

14. Referenser i Sverige (namn, adress) } Herr P. Garstén, Västergatan 3, Göteborg
Referenzen in Schweden (Name, Adresse) }
References in Sweden (name, address) }
Références en Suède (nom, adresse) }

78246

Vänd! — Wenden! — Please turn over — Tournez, s. v. p.

UV. G. vägar

15. Upphållstillstånd — Upphållsvisering
söktes för tiden; Aufenthaltsgenehmigung — Aufent-
haltsvisum wird nachgesucht für; Permit of sojourn —
visa for sojourn is required for; Permis de séjour — visa
de séjour est demandé pour

3 / 11 19. 48 — / 19

Syftet med vistelsen; Zweck des Aufenthalts;
The purpose of the sojourn; L'objet du séjour

At fortsatte min
afbrötte Utdannelse
indfører Branchen:
Bekendelse i gross.
Jeg har påbegyndt min
Utdannelse den 1. September
1942, og mangler således
gode 1 Aar.

16. Arbetstillstånd — Arbetsvisering sökes för tiden; Arbeits-
genehmigung — Arbeitsvisum wird nachgesucht für; Permission to take up employment —
visa for employment is required for; Permis de travail — visa de travail est demandé pour

..... / 19..... — / 19.....

för anställning såsom; zur Anstellung als; for employment as; pour emploi comme

i (ort)
in (Ort); at (place); à (lieu)

hos (arbetsgivarens namn, adress)
bei (Name und Adresse des Arbeitgebers); at (employer's name, address); chez (

et adresse de l'employeur)

17. Lönevillkor — Gehaltsbezüge — Salary to be paid — Appointements:

kontant kr. per
bar; cash; comptant pro; per; par

in natura
in kind; en nature

18. Närmare motivering — Nähere Begründung — Further particulars — Renseignements complémentaires

Da det har været vanskeligt for mig at få
Arbejde fra det Sted, jeg i Øjeblikket opholder mig,
siger jeg om at komme til Göteborg, hvor min
Fader har meget gode Venner, som vil hjælpe mig i
hurtigt at finde Beskæftigelse. Vennekommens Adresse er:
Fabrikant P. Garllén, Västergatan 3, Göteborg.

KONTROLLAVD.

9 NOV 1948

19.

Borby

den 3. November 19. 48

den, the, le

Egenhändig namnteckning:
Eigenhändige Unterschrift — Applicant's signature — Signature du demandeur

Pamuel Joffe

Postadress: Tobinax Per Jönsson, Mälarhusens Brandstad, Borby.
Postadresse — Postal address — Adresse postale

Tel. Borby 282